

Zeitschrift: Bulletin technique de la Suisse romande
Band: 101 (1975)
Heft: 11

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 24.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

EXPOSITION CONSTRUCTION + ARCHITECTURE BERNE 18-25 JUIN 75

Deuxième exposition spécialisée suisse pour la construction et l'architecture avec participation internationale.

L'exposition pour entreprises qui ont confiance en l'avenir.

Plus que jamais, le choix et la comparaison sont d'une importance primordiale.

Diverses présentations thématiques intéressantes ainsi que des congrès professionnels complètent cette exposition **actuellement très importante** pour la construction.

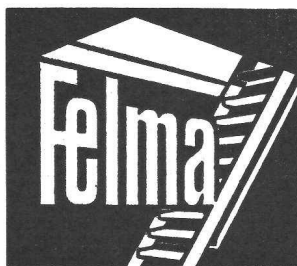
Renseignements : Société des exposants BEA, case postale 1009, 3001 Berne, tél. (031) 42 19 88.

imprimerie
la concorde

éditions
procédés typo-offset-ibm
reliures à anneaux
wiro-muldo-flexo

lausanne

terreaux 29-31
téléphone 021/20 19 91



Escalier mobile
Un maximum d'avantages
Un minimum d'espace

Mod. 1 75/150
Mod. 3 70/130 (év. 65/120)

Feldmann + Co SA
Constructions en bois

3250 Lyss
Tél. (032) 84 11 84

BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

Rédaction

J.-P. Weibel, ingénieur, rédacteur en chef
W. Peter, ingénieur, rédacteur
Rédaction du « Bulletin technique », tirés à part, renseignements :
Avenue de Cour 27, CH - 1007 Lausanne

Conseil d'administration de la Société des éditions des associations techniques universitaires (SEATU)

Président : R. Schlaginhaufen, ing. Membres : J.-C. Badoux, ing., prof. ; A. Cogliatti, ing. ; A. Métraux, ing. ; H. Michel, arch. ; G. Ossola, ing. ; A. Rivoire, arch. ; E. Schubiger, ing. ; F. Schwarz, arch. ; R. Steiger, ing. ; F. Vermeille, ing. ; U. Zürcher, ing.

Abonnements

1 an	Suisse Fr. 66.—	Etranger Fr. 72.—
Sociétaires	» » 60.—	» » 65.—
Prix du numéro	» » 4.—	» » 5.—

Chèques postaux : « Bulletin technique de la Suisse romande », N° 10 - 5775, Lausanne.

Adresser toutes communications concernant abonnement, vente au numéro, changement d'adresse, expédition, etc., à : Imprimerie La Concorde, Terreaux 29, CH - 1003 Lausanne.

La reproduction même partielle du texte et des illustrations n'est autorisée qu'avec l'accord de la rédaction et l'indication de la source.

Sommaire de la publication en langue allemande de la SEATU

« Schweizerische Bauzeitung »

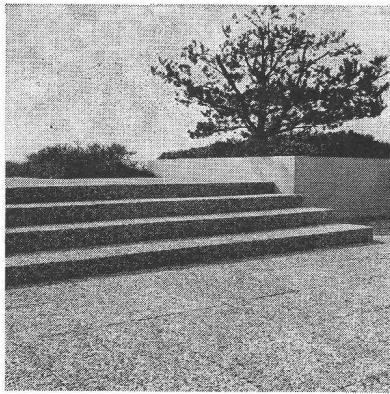
Adresse : CH - 8021 Zurich, case postale 630

Numéro 18

Gartenarchitektur und Landschaftsplanung. Von G. Risch (Einleitung); A. Zulauf und P. P. Stöckli (Bilderläuterungen)	255
— Berufsbild Garten- und Landschaftsarchitekt. Von F. Dové	255
— Was kann der Architekt vom Gartenarchitekten erwarten? Von R. Arioli	258
— Der Landschaftsarchitekt und seine Gestaltungsaufgaben. Von H.-U. Weber	259
— Die Landschaftsarchitekten im Rahmen der Raumplanung. Von B. Schubert	263
— Wünsche an den Architekten. Von B. Chr. Eriksson	265
Waldschonendes Verlegen von Starkstromleitungen	266
Lärmschutz an der Umfahrung Winterthur	267
SIA-Informationen	268

Numéro 19

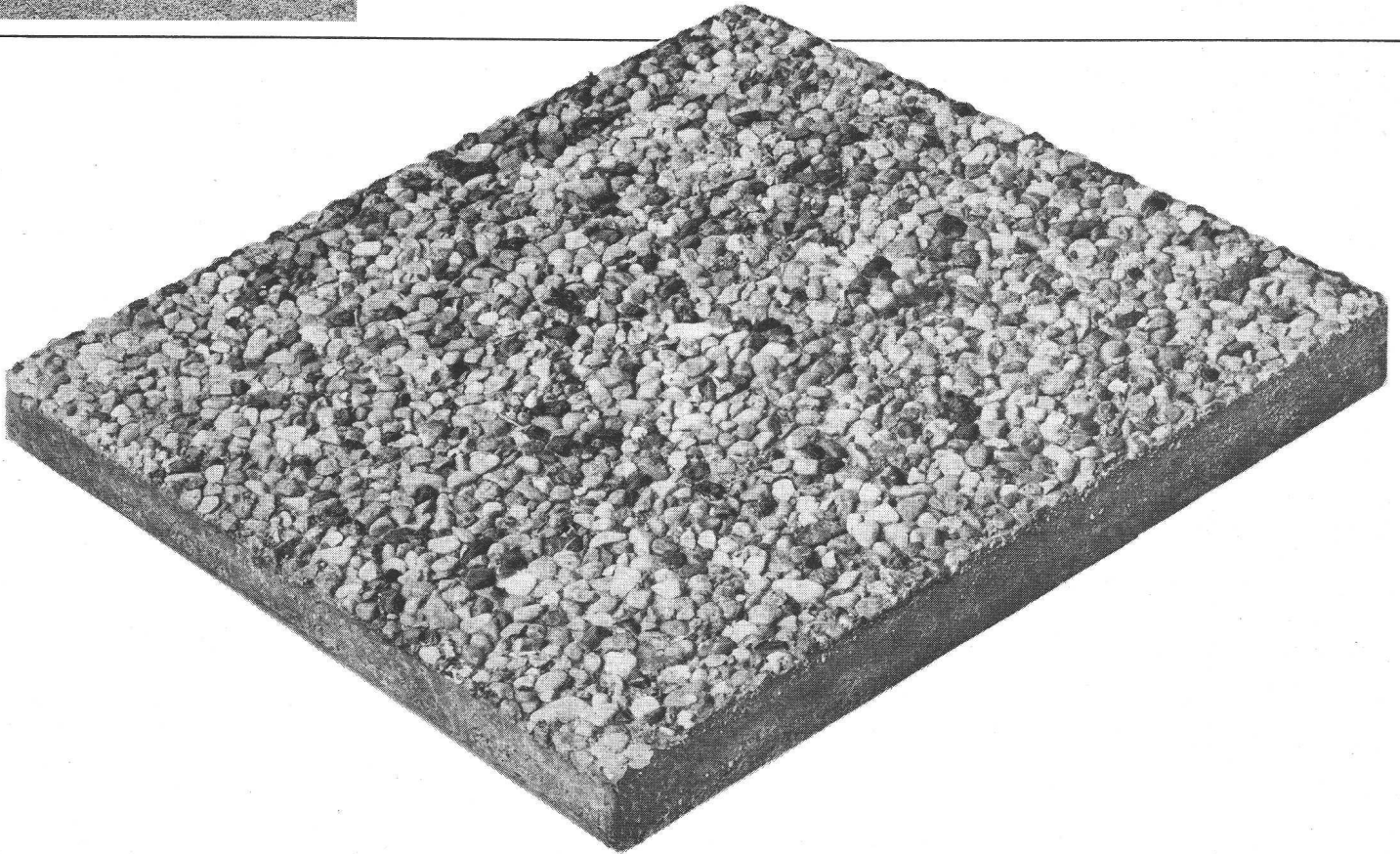
Einkaufszentrum Emmen. Von Preiswerk & Cie., AG	277
Versuchsanstalt für das Fördern von Feststoffen in Rohrleitungen	283
Holzbrücken in der Schweiz. Von J. Killer	283
Manipulationsgebäude der Givaudan Dübendorf AG. Von Moser, Kuenzle und Gerber	284
Ernst Neufert 75 Jahre alt	286
In der Bauwirtschaft steht der « Gemeinsame Markt » noch am Anfang. Von D. Goldstein	289
Nekrologe : Hermann Steiner; René Feiss; Rudolf Fischer; Walter Sattler; Walter Stocker; Gottfried Trümpler	289



Pour aménager les jardins, les accès et les toitures plates

Notre gamme étendue de dalles décoratives URBA comprend, en plus des modèles courants, de nombreuses exécutions spéciales. Elles sont livrables en diverses dimensions et nombreuses couleurs:

- Béton brut: gris
- Béton lavé gravier rond: gris, jaune, gris structure fine
- Béton lavé gravier concassé: blanc, rouge, ocre, noir rainé blanc, granit, vert, etc.



Dalles

urba®

Vente par les marchands
de matériaux de construction et par

Crissier



DIVISION DE L'ENVIRONNEMENT

MATERIAUX S.A.

1023 Crissier

Télex 24 766

Tél. (021) 34 97 21

Dicht solide comme le roc

Quand il s'agit de travaux d'infrastructure. Car Dicht peut résoudre chaque problème dans ce domaine:

sondages
analyses en laboratoire
fondation à pilotis
reprises en sous-œuvre
enceintes pour fosses de construction
abaissement du niveau d'eaux souterraines –

autant de travaux que Dicht a déjà exécutés.
D'où l'expérience acquise – et votre sécurité
lorsque vous vous fiez aux fondations Dicht.

Dicht SA
St-Gall 071-23 16 45
Lucerne 041-22 24 65
Berne 031-22 72 77
Zurich 01-35 69 13



DOCUMENTATION GÉNÉRALE

Extraits d'articles de revues suisses et étrangères reçues par le « Bulletin technique » et déposées à la Bibliothèque de l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne, avenue de Cour 33, où elles peuvent être consultées.

N.B. — L'indice figurant en tête et à droite de chaque extrait est celui de la « Classification décimale universelle ».

Sciences pures

- BT 5882 533.6 : 624.9
Etude aérodynamique comparative sur modèle rigide de la tour du Laboratoire vertical des fluides à Saint-Rémy-lès-Chevreuse.
J. WIANECKI, J. DRIVIERE.
Annales n° 325, février 1975, p. 129-160, 39 fig., 9 tabl.

Des essais, réalisés en soufflerie, sur le modèle rigide de la tour du Laboratoire vertical des fluides de Saint-Rémy-lès-Chevreuse, mettent en évidence l'influence du gradient vertical des vitesses moyennes du vent et de la turbulence, sur la répartition des pressions à la paroi et sur les valeurs des composantes du torseur d'efforts.

L'analyse comparative des résultats obtenus, sans et avec gradient du vent, montre la nécessité de représenter correctement le gradient vertical des vitesses moyennes du vent.

Matériaux, Energie

- BT 5883 620.1
Application de la mécanique de la rupture aux structures de l'ingénieur.
D. R. HAY, J. MASOUNAVE.
L'ingénieur, 60^e année, n° 304, nov./déc. 1974, p. 4-12, 12 fig. 3 tabl.

Le contrôle de la rupture joue un rôle de plus en plus important dans les structures conçues par l'ingénieur. Il existe maintenant des procédures théoriques quantitatives qui permettent de concevoir les structures en fonction de leur résistance à la rupture, et ainsi d'en augmenter le facteur de sécurité. Les approches théoriques décrites dans l'article peuvent être des outils très puissants dans la compréhension des phénomènes et dans la prévention des ruptures.

Mécanique appliquée

- BT 5884 621.791
Brasage capillaire et soudobrasage en distribution du gaz.
F. BERDOULAY, B. MERCENNE.
Gaz d'aujourd'hui, tome 99, n° 1/1974, p. 5-22, 30 fig.

Le brasage est appliqué depuis longtemps dans les réseaux de distribution du gaz, tant en basse qu'en moyenne pression. Mais la technique de distribution en moyenne pression, généralisée en France depuis quinze ans, a développé considérablement l'utilisation des techniques du soudage et du brasage.

Le soudage de l'acier fut rapidement l'objet de spécifications techniques précises. Il n'en a pas été de même pour le brasage. Aussi a-t-on été amené récemment à réétudier le problème du brasage afin d'aboutir à une définition de la technique et à la généralisation de son exécution.

Tel est l'objet des travaux en cours dont l'article donne le contenu et les résultats.

- BT 5885 621.039
Die Kompetenzordnung bei der Bewilligung von Kernkraftwerken im Lichte der Gerichtspraxis.
U. FISCHER.
Bull. ASE/UCS, 66^e année, n° 5, 8 mars 1975, p. 269-277.

C'est à plus d'un titre que l'arrêté du Tribunal fédéral du 13 août 1973 relatif à la centrale nucléaire de Kaiseraugst a clarifié le problème de la délimitation de compétence dans la procédure d'autorisation de construire. Le T.F. a statué que les questions de sécurité nucléaire, d'immissions conventionnelles et de protection du paysage sont de la compétence exclusive de la Confédération. Même le manque de conformité aux zones ne suffit pas à lui seul pour empêcher la réalisation d'une centrale nucléaire. L'octroi de la concession pour l'utilisation d'eau de refroidissement continue, il est vrai, de demeurer l'affaire des cantons, mais ceux-ci n'ont pas le droit de se servir abusivement de leur compétence à seule fin de mettre obstacle à la réalisation d'un tel ouvrage. Malgré cela, le droit d'expropriation devrait être révisé ainsi que les procédures d'autorisation, dans le sens d'une simplification.

DOCUMENTATION GÉNÉRALE

Extraits d'articles de revues suisses et étrangères reçues par le « Bulletin technique » et déposées à la Bibliothèque de l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne, avenue de Cour 33, où elles peuvent être consultées.

N.B. — L'indice figurant en tête et à droite de chaque extrait est celui de la « Classification décimale universelle ».

Electrotechnique

- BT 5886 621.372
Problèmes inhérents à l'examen des propriétés électriques de circuits « microstrip ».
W. FAWER, D. SCHWEIZER.
Bull. techn. PTT, 53^e année, n° 3/1975, p. 92-103, 22 fig., 2 tabl.

L'article décrit les avantages et les inconvénients de diverses méthodes de calcul servant à déterminer les propriétés des circuits « microstrip ». Une des méthodes les plus précises (transmission TEM pur) est connue sous le nom de méthode des « surfaces partielles » (TFM). Elle a fait l'objet d'un programme d'ordinateur permettant de calculer automatiquement les paramètres. Les auteurs exposent ensuite quelques résultats de mesures et examinent plus en détail certains problèmes rencontrés, tels que, par exemple, la transition entre le circuit « microstrip » et la fiche coaxiale; il s'agit d'une discontinuité qui peut, en première approximation, être considérée comme inductivité.

- BT 5887 621.317
Les canaux optiques utilisés dans les transformateurs de mesure non traditionnels.
M. GIAMMEI, T. SCOZZAFAVA.
L'Energia elettrica, vol. 51, n° 12/1974, p. 694-700, 3 fig., 2 tabl.

Analyse quantitative des causes d'atténuation du flux lumineux dans une chaîne de transmission utilisable sur les transformateurs de mesure non traditionnels. Parmi les différentes causes d'atténuation, le phénomène des réflexions de Fresnel est examiné en particulier.

Le problème, posé analytiquement, a permis d'obtenir une expression générale, développée ensuite dans quelques applications pratiques.

On a en outre analysé l'influence exercée sur l'atténuation du flux lumineux par la distance entre la source et l'interface d'entrée du guidage.

- BT 5888 621.395
Critères d'appréciation des installations de commutation.
W. GRUNDBACHER.
Bull. technique PTT, 53^e année, n° 2/1975, p. 54-61, 5 fig.

A notre époque de perfectionnement technique, les tests et appréciations intéressent chaque acheteur et utilisateur. Les services des télécommunications désirent également être renseignés sur la qualité et l'efficacité des nouveaux systèmes de commutation.

L'auteur tente ici de résumer les critères nécessaires à cet effet. Il signale en particulier les possibilités techniques offertes par les nouveaux systèmes de communication.

Génie

- BT 5889 624.1
Le compactage : orientations actuelles. E. LEFLAIVE, G. MOREL.
Annales, n° 325, février 1975, p. 45-64, 16 fig.

Cette étude fait le point de la situation actuelle dans le domaine du compactage des remblais et des chaussées.

La première partie traite de l'évolution du contexte général du compactage au cours des dernières années — niveau de qualité, progrès dans la conception et la réalisation, moyens de mesure.

Dans la deuxième partie sont présentés quelques résultats de la recherche expérimentale conduite par les Ponts et Chaussées dans les fosses d'essais du Centre d'expérimentations routières de Rouen; ces résultats font apparaître quelques aspects nouveaux des relations engin — matériau — teneur en eau — épaisseur de couche.

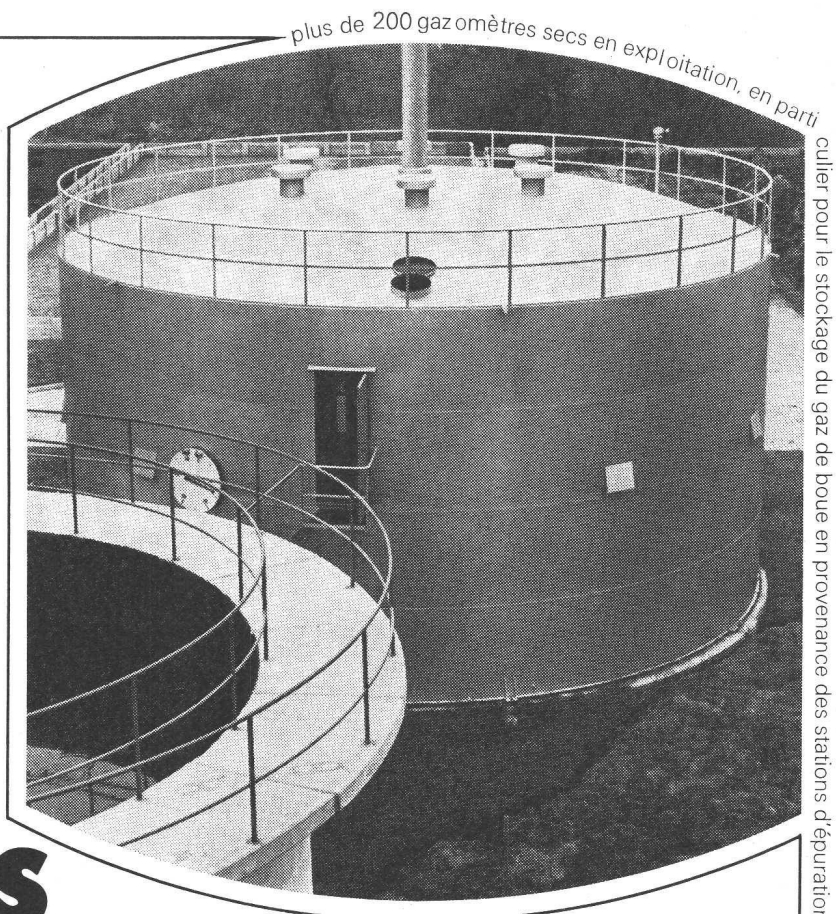
- BT 5890 624.21
Les ponts à haubans. F. CIOLINA.
Travaux, n° 478, janvier 1975, p. 60-63, 11 fig.

Le principe de fonctionnement des tableaux haubannés est analysé. Quelques réalisations sont décrites et permettent d'avoir une vue d'ensemble sur les possibilités offertes par de tels ouvrages.

Les détails technologiques propres aux ponts haubannés: câbles, pylônes, répartition des nappes de câbles, font l'objet d'un examen particulier. Enfin, une comparaison économique entre les matériaux utilisés — acier ou béton — permet d'avoir une appréciation entre les évolutions des poids au mètre carré, suivant la portée franchie.

Sans fondations massives,
sans liquide d'étanchéité,
sans chauffage:
le gazomètre sec
basse pression
système Gentsch

Jusqu'ici, l'eau constituait un joint d'étanchéité pour le gaz emmagasiné dont le volume était variable. Jusqu'ici, il fallait construire une cuve en maçonnerie, en béton ou en acier pour ce volume d'eau. Jusqu'ici, il fallait chauffer cette eau. Jusqu'ici, la glace et la neige nuisaient au bon fonctionnement de ces gazomètres à cloche.



plus de 200 gazomètres secs en exploitation, en parti-

culier pour le stockage du gaz de boue en provenance des stations d'épuration

Gazomètres secs **sans** **liquide d'étanchéité!**

Aujourd'hui, tout cela a disparu. Le liquide d'étanchéité (et toutes les installations qui s'y rapportent) sont remplacés, dans le système Gentsch, par une membrane flexible faite d'un matériau synthétique pratiquement inaltérable.

D'après ce système, nous construisons des gazomètres secs de 3 à 5000 m³ en version horizontale ou verticale. Ces réservoirs n'ont pas besoin d'entretien spécial. Leur fonctionnement est soustrait aux influences climatiques. En Allemagne, aux Pays-Bas et en Suisse, des gazomètres secs système Gentsch, en service depuis plusieurs années, n'ont encore posé aucun problème.

Nous disposons du reste d'une documentation détaillée que nous mettons volontiers à votre disposition. Pouvons-nous vous la faire parvenir? Ou préférez-vous la visite de notre délégué?

Gazomètres secs système Gentsch, une fabrication sous licence de

**ZSCHOKKE
WARTMANN
SA**

CH-5200 Brugg
Téléphone (056) 42 00 25
Constructions métalliques
Chaudronnerie
Constructions d'appareillage
Constructions mécaniques

- **Etanchéité**, couverture, toitures, terrasses multicouches et monocouches, parkings, isolations diverses.
- **Joints élastiques** : silicones, thiocols, polyuréthane, acryls sur : béton, métal, alu, verre, bois, faïences, etc. ; garanties maximales pour l'isolation hydro et thermo des joints.
- **Revêtements** des sols et de surfaces en résines Epoxi coulées sans joints, depuis la couche antipoussière jusqu'aux sols spéciaux. Hautes qualités à l'abrasion, à la pression, aux acides, surfaces antidérapantes, couleurs au choix.
- **Siliconages** colorés et incolores, traitements des façades.
- **Sols souples** pour salles de gym et courts de tennis.
- **Protections antimazout** (annexes 7 et 8).

FLEXO-BAT S. A.

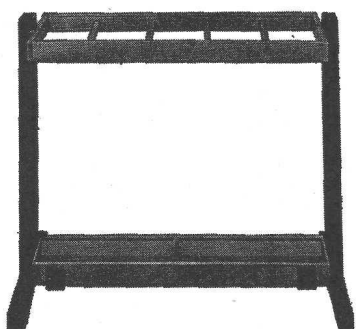
Flexo-Bau SA : Zurich, Bâle, Berne, Olten, Seon, Nüremberg (RFA)

Lausanne
3, route d'Echallens
1032 Romanel/Lausanne
Tél. (021) 34 05 45/75

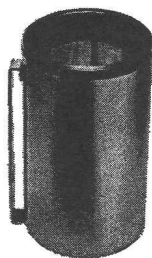
Genève
8, rue John-Grasset
1201 Genève
Tél. (022) 29 33 21

Laboratoires et spécialistes hautement qualifiés à disposition pour consultations, projets, devis, essais ; références de prestige en Suisse et à l'étranger.

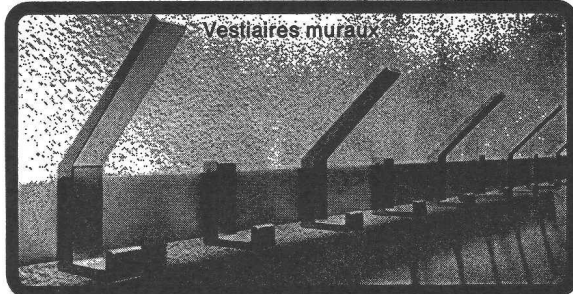
Porte-parapluies



Corbeilles à papiers



Vestiaires muraux



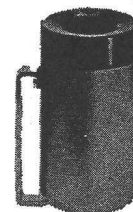
Demandez
nos prospectus

rosconi®

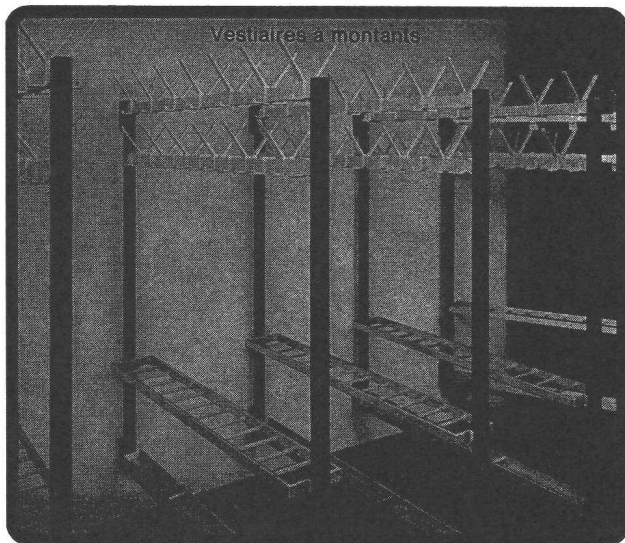
Articles pour équipement
de vestiaires

Fabrication - Vente - Pose
Rosconi SA, 1004 Lausanne
3, rue du Petit Beaulieu
021 35 24 44

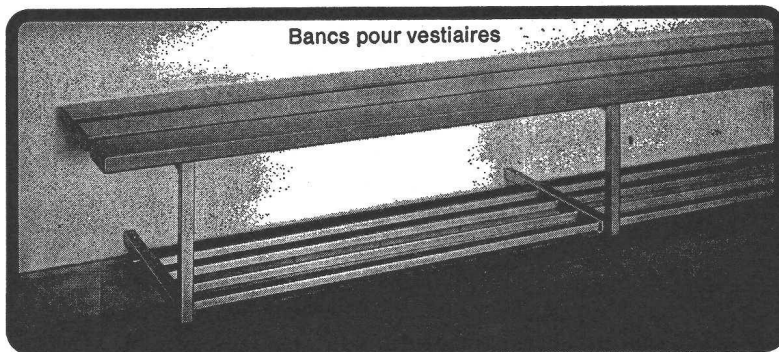
Cendriers



Vestiaires à montants



Bancs pour vestiaires



Economie et sécurité

avec



Tricosal®

BAU-CHEMIE SA

Adjuvants pour béton et mortier étanches, pour bétons coulés et apparents, pour enduits, chapes, coulis, ponts d'adhérence, etc.

Rubans à joints et rubans d'obturation, mastics à un et à deux composants.

Peinture protectrice pour cuvelages de réservoirs à mazout, revêtements à base de résine époxy.

Accélérateurs de prise, antigel, retardateur de prise, huiles de coffrage, produits de nettoyage.

Mortier de scellement à base de ciment, prêt à l'emploi. Feuilles de glissement. Produits ignifuges.

BAU-CHEMIE SA, Rütlistr. 50, 4051 Bâle,
tél. (061) 23 00 16.

VILLE DE VEVEY

Concours d'idées pour l'aménagement du quartier de la Valsainte à Vevey

La Municipalité de Vevey ouvre un concours d'architecture en vue de la création d'un complexe d'habitation animé et à but social, dans le quartier de la Valsainte, d'une superficie d'un demi-hectare. Un parking pour 300 véhicules est prévu dans les sous-sols.

Le concours est ouvert aux architectes reconnus par le Conseil d'Etat vaudois, domiciliés ou établis sur le territoire du canton de Vaud, inscrits au Registre suisse des ingénieurs, architectes et techniciens. Les architectes originaires du canton de Vaud établis en Suisse, sont également admis au concours.

Les architectes désirant participer au concours pourront prendre connaissance du règlement et du programme et s'inscrire dès le mardi 20 mai 1975 auprès de l'organisateur, soit la Municipalité de Vevey, Direction des Travaux, Hôtel de Ville, 1800 Vevey.

Délai pour les questions : vendredi 20 juin 1975.

Délai pour les inscriptions : mardi 15 juillet 1975.

Lors de l'inscription, les concurrents feront un dépôt de Fr. 100.— qui sera remboursé à tous les concurrents admis au jugement.



L'ÉCOLE POLYTECHNIQUE FÉDÉRALE DE LAUSANNE

met au concours un poste de

professeur de géologie

pour son **Département de Génie civil.**

Le titulaire à ce poste à plein temps assumera la responsabilité de l'enseignement et de la recherche en géologie générale et technique et en pétrographie. Il donnera également des cours au Département de Génie rural et participera aux cours de 3^e cycle.

Ses recherches seront en partie orientées vers les problèmes d'ingénieurs : fondations, mécanique des sols et des roches, c'est-à-dire vers la géologie structurale, la pétrographie et la géologie du quaternaire.

La préférence sera donnée à la personne ayant de bonnes références dans le domaine pédagogique et dont l'activité a été orientée vers les problèmes du génie civil.

Délai d'inscription : 15 août 1975.

Les personnes intéressées voudront bien demander le dossier relatif à ce poste à la :

Direction de l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne, 33, avenue de Cour, 1007 Lausanne.



H. A. AUCLIN

PHOTOGRAVURE

PHOTOLITHO

Place du Tunnel 10 Lausanne ☎ 23 64 40

Etablir des contacts

Les messages publicitaires dans le Bulletin technique de la Suisse romande sont un lien entre le produit et le marché

Nous cherchons pour des constructions scolaires et industrielles

architecte diplômé ETS

avec expérience dans l'élaboration de dossiers d'exécution.

technicien-mètreur

spécialisé dans l'élaboration de soumissions et de métrés.

Durée d'engagement : environ 4 ans

Date d'entrée souhaitée : 15.6.75 ou à convenir.

Faire offres détaillées avec curriculum vitae, prétentions de salaire, bureau Hans Schaffner & Fritz Schlup, rue du Simplon 3, 1006 Lausanne.

AVIS DE SOUMISSION

Direction des constructions fédérales

Bureau pour l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne

Implantation à Ecublens de l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne

Les travaux suivants seront adjugés à la suite de mise en soumission :

06.01 Département de chimie : Bâtiment

CFC	Catégorie de travaux	Ordre de grandeur des travaux	Expédition des soumissions	Début présumé des travaux
23	Electricité Courant faible	Env. 85 stations téléphoniques distribution de l'heure sonnerie	août 1975	décembre 1976

Les entreprises qui désirent participer aux soumissions voudront bien le faire savoir par écrit au Bureau des constructions fédérales pour l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne, chantier EPFL, 1015 Lausanne, jusqu'au **vendredi 30 mai 1975**, en indiquant le numéro d'objet : 06.01.

Un montant de **Fr. 100.—**, non remboursé, est perçu de chaque entreprise inscrite. Il est à verser jusqu'à l'échéance indiquée ci-dessus, au compte de chèque postal suivant : Zweifel + Strickler + Associés, architectes, chantier EPFL, 1015 Lausanne, Ccp 10-11684 (mentionner sur le talon : soumission EPFL — 06.01 — CFC 23).

Les fournisseurs qui désirent obtenir les dossiers de soumission suivront la même procédure.

Seuls seront pris en considération les entreprises ou les consortiums d'entreprises pouvant justifier de la capacité requise pour exécuter les travaux. Aussi donneront-ils, en s'inscrivant, les indications nécessaires sur leur organisation et l'effectif de leur personnel, des références, ainsi que le nom des entreprises associées et des principaux sous-traitants.

Il n'est pas prévu de répéter cet avis de soumission.

Les formules d'appel d'offres seront envoyées aux soumissionnaires à l'époque indiquée ci-dessus.

Direction des constructions fédérales
Bureau pour l'EPF de Lausanne



Leca®

**— une protection
contre le feu**

**Les parois
d'épaisseur normale sont
parfaitement ignifuges
(classe F 240).**

SA HUNZIKER S.A.

Les bâtiments de l'Institut Suisse de recherches expérimentales sur le cancer et du Laboratoire cantonal à Epalinges sont construits par l'entreprise

Pierre CHAPUISAT ingénieur

Bâtiment — Béton armé — Ponts — Tous travaux souterrains

Ch. I.-de-Montolieu 183

LAUSANNE

Tél. (021) 33 46 47

COLONNE GRAM

en béton armé centrifugé

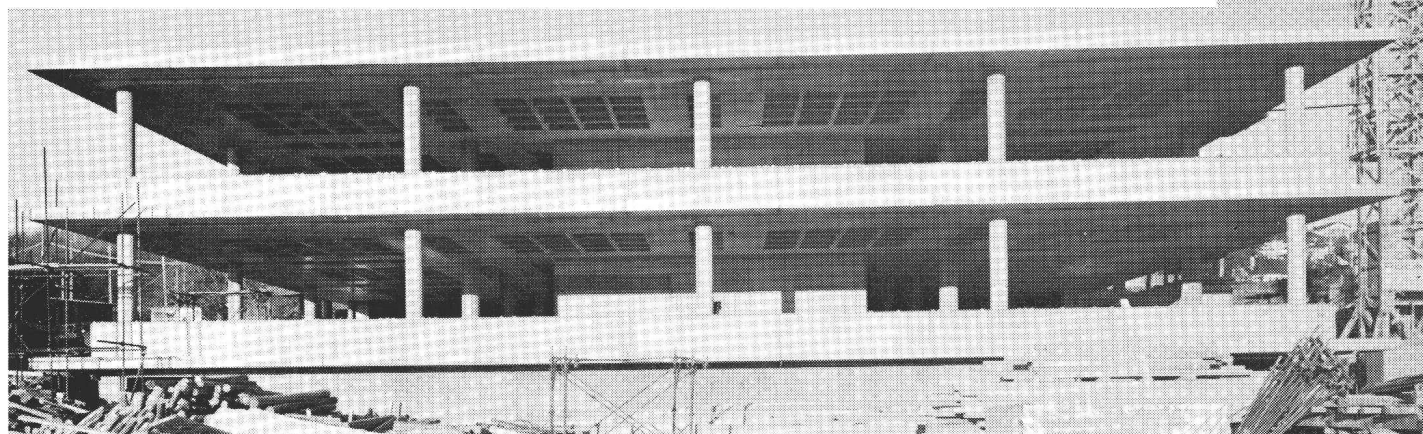
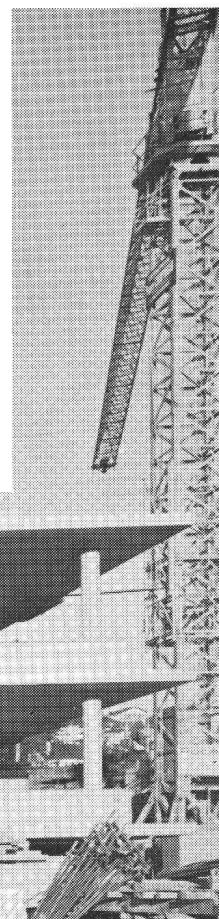
- protection incendie **F 90** et plus, sur demande
- béton à haute résistance (500 kg/cm² minimum)

■ MEILLEURE ISOLATION
PHONIQUE

■ GAIN DE TEMPS DANS
L'AVANCEMENT DU CHANTIER

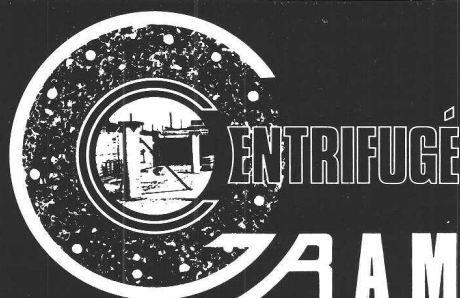
UNE SOLUTION

- SÛRE
- RAPIDE
- ESTHÉTIQUE
- ÉCONOMIQUE



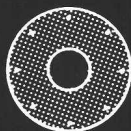
I.S.R.E.C. — Lausanne

Ing. Realini & Bader, Lausanne — Arch. AAA Lausanne



S. A.

Catalogue général et solutions de liaisons sur demande.



1523 VILLENEUVE FR

☎ (037) 64 16 46

ignijal

peinture ignifuge



ignijal vernis de protection
entrave la propagation du feu pendant environ 30 minutes...

délai suffisant, la plupart du temps, pour éviter ou circonscrire une catastrophe.
IGNIJAL a été testé par le **Laboratoire Fédéral d'Essais des Matériaux (LFEM 30483)** et par le **Service Technique de l'Association des Etablissements Cantonaux d'Assurance Contre l'Incendie (CT 20/21.2.74)**.

Il s'applique selon nos prescriptions sur des constructions en acier: piliers et sommiers intérieurs et extérieurs protégés de l'humidité et des intempéries.

IGNIJAL s'applique aussi sur les éléments de construction en bois dont il retarde l'inflammation en les rendant difficilement combustibles.

Pour tous renseignements complémentaires, contactez nos services techniques ou de vente.

Par la qualité de ses produits et par le soutien de son service technique, JALLUT SA vous aide doublement; pensez-y!



JALLUT S.A.
fabrique de couleurs et vernis
1030 BUSSIGNY / Lausanne
Tél. 021 / 89 15 15

Dépôts:
Lausanne, Genève, La Chaux-de-Fonds,
Neuchâtel, Montreux, Yverdon, Bienne,
Fribourg, Sion, Lugano;
Morges, Paul Sandoz et Fils;
Dilack AG Lucerne

